

**1906-08-01**

**AFSENDER**

Jens Ferdinand Willumsen

**MODTAGER**

Johan Rohde

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Skagen (Danmark)

Arkivplacering:

Tilg. 392, Håndskriftsamlingen, Det  
Kgl. Bibliotek.

**DOKUMENTINDHOLD**

Willumsen takker Rohde for hans arbejde med artiklen om Willumsen i Kunst und Künstler. Willumsen synes dog, at artiklen bærer præg af fotografiernes ringe kvalitet samt dårlige opsætning.

**TRANSSKRIFTION**

1 August 1906.

Kære Rohde

Naa saa sãã dog Artiklen Dagens Lys.

Destoværre kan jeg ikke Tysk, men jeg tvivler ikke om at De har bedømt mig rigtigt og mildt, senere faar jeg nok En til at oversætte den for mig.

Nu siger jeg Dem Tak for det store Arbejde som De har haft hermed.

Naturligvis lider Artiklen med at være belastet med elendige Fotografier og disses daarlige Zinkætsninger. Det er en Hinder for Udbredelsen af dansk Kunst i Udlandet at vore Fotografer ikke evner at fotografere

Malerier. Malerierne kan være daarlige nok; men Fotograferne gør dem meget værre endnu.

Ligeledes ser det lidt underligt ud at mine ubetydelige Raderinger rene Experimenter faar Plancher, meden de betydligere Ting maa nøjes med Frimærkeformat. Smag og Behag er dog uforstaaelig.

Blot det snart blev forundt mig at kunne præstere et Arbejde, jeg kunde være bekjendt at vise i Udlandet.

Med venlig Hilsen

Deres J.F. Willumsen

pt. Skagens Hotel

Skagen

#### **OMTALTE VÆRKER**

Johan Rohdes artikel i det tyske litteratur- og kunstmagasin *\*Kunst & Künstler\**.

1 August 1906.

Kære Rohde

Naa saa saa dog Artiklen  
Dagens Lys.

Destovære kan jeg ikke Tysk,  
men jeg tvivler ikke om at De  
har bedømt mig rigtigt og mildt,  
senere faar jeg nok En til at over-  
sætte den for mig.

Nu siger jeg Dem Tak for det  
store Arbejde som De har haft  
hermed.

Naturligvis liden Artiklen med  
at være belastet med elendige  
Fotografier og disses daarlige  
Zinkætsninger. Det er en Hinder  
for Udbredelsen af dansk  
Kunst i Udlandet at vore Foto-  
grafer ikke evner at fotografere

Malerier . Malerierne kan være  
daarlige nok ; men Fotograferne  
gør dem meget værre endnu .

Ligeledes ser det lidt underligt  
ud at mine ubetydelige Raderinger  
rene Experimenters faar Plancher,  
meden de betydeligere Ting maa  
nøjes med Frimærkeformat .

Smag og Behag er dog uforstaaelig .

Blot det snart blev forundt mig  
at kunne præstere et Arbejde,  
jeg kunde være bekjendt at vise  
i Udlandet .

Med venlig Hilsen

Deres J. F. Willumsen

p. t. Skagens Hotel  
Skagen